



Hanyu Shuiping Kaoshi 中文水平考试 (HSK)

Payment of Examination Fee 繳交考試費

Deadline for Payment for 12 April 2025 exam: 16 March 2025 12:00p.m. (Hong Kong time). If a candidate fails to settle examination fee before the deadline, his/ her registration will be automatically cancelled. **If an exam is full or cancelled, an email announcement will be sent one week before the payment deadline.**

2025年4月12日考試繳費截止日期: 2025年3月16日中午12時正(香港時間)。若在截止日期前還沒收到考試費,考試報名將被自動取消。**如果考試已滿或取消,會在繳費截止日期前一星期電郵通知。**

Exam admission card 准考證

- Examinees studying in CUHK Shatin campus: please collect the card 10 days before the test date at the CLA general office at Fong Shu Chuen Building. 在中大沙田校園上課的考生: 請在考試前十天到研習所位於方樹泉樓的辦事處領取。
- Examinees living in Hong Kong but not studying in CUHK Shatin campus: You can print out your admission card by login the ChineseTest Platform 10 days before the test date. 現居香港但不在中大沙田校園上課的考生: 你可以在開考前十天登入漢考平台自行印刷准考證。
- Examinees living outside the border of Hong Kong: same as (b). 居於香港境外的考生: 領取准考證方法如 (b)。

Examination Fee 考試費:

HSK Level 1 HSK 一级: HK\$200	
HSK Level 2 HSK 二级: HK\$300	
HSK Level 3 HSK 三级: HK\$400	+ (HSK Speaking (Primary) 初级口语: HK\$300)
HSK Level 4 HSK 四级: HK\$500	+ (HSK Speaking (Intermediate) 中级口语: HK\$400)
HSK Level 5 HSK 五级: HK\$700	+ (HSK Speaking (Advanced) 高级口语: HK\$500)
HSK Level 6 HSK 六级: HK\$800	+ (HSK Speaking (Advanced) 高级口语: HK\$500)

Collection of score report 領取成績單

Examinees can collect score report by the following means: (1) Collection in person at CLA general office. (2) Collection by proxy at the CLA general office. (3) Registered mail postal service (Service charge at **HK\$30 for local mail and HK\$50 for oversea mail**). Payment is to be settled together with the examination fee. Examinees taking this option please fill in the mailing label at the bottom of next page. Please note that **CLA is not liable to any damage and loss of the score report due to the postal services**. An email notification on the collection of score report at the CLA general office will be sent duly.

考生可选择以下方法領取成績單: (1)自行到本所辦事處領取 (2)考生委派代表到本所辦事處領取 (3) 掛號郵寄服務, 須另外收費(本地: **HK\$30 / 海外: HK\$50**), 請與考試費一起繳付, 並填寫下頁底部的回郵標籤。**本所不承擔在郵寄服務上成績單損壞及遺失的責任**。到本所辦事處領取成績單的安排將適時電郵通知。

Means of payment 繳費方法:

1) By Bank transfer 銀行轉賬

Account no. 賬號: **293 005005 009**

Name of the bank 銀行: **Hang Seng Bank Limited 恒生銀行**

Name of the account 名稱: **The Chinese University of Hong Kong 香港中文大學**

Notes: As the account belongs to The Chinese University of Hong Kong, please send us the receipt by email (with your name and contact number) for easy tracing. 請電郵轉賬通知單(注明:考生姓名及聯絡號碼)

2) By Cheque 支票付款

Please draft a cheque payable to "The Chinese University of Hong Kong" with candidate name and level or module name of the examination written at the back of the cheque. Please send to the Academy directly.

請預備一張以「香港中文大學」為抬頭的支票, 並於背面寫上考生姓名和考試級別/單元的名稱。請將支票郵寄至本所。

3) By Credit card 信用卡付款

Complete the form below with the original signature of the card holder. Email or fax the form back to the Academy. If the payment is rejected by the bank, the candidate will be required to pay the examination fee and an administrative charge of HK\$50 in person within three working days upon receipt of notification from the Academy. Failure to do so will result in cancellation of the examination registration.

填写下表，附上持咭人真笔签名并电邮或传真表格至本所。若缴费未能顺利入账，有关考生须于收到考点通知后三个工作天内亲临研习所缴付考试费及五十元手续费，逾期办理将会取消考试申请。

Applicants making payment by credit card please complete the part below 选用信用卡之申请人请填写以下部份

Credit Card 信用卡: Visa / Master

Card No.:

信用卡号码: | | | | - | | | | - | | | | - | | | |

Card Issuing Bank 发咭银行: _____

Card Holder's Name 持咭人姓名: _____

Expiry Date (mm-yy) 有效日期: _____ - _____

I hereby authorize CUHK CLA to charge the credit card above for:
本人授权香港中文大学雅礼中国语文研习所于上述信用卡支取:

HSK Examination Fee 中文水平考试费 HK\$ _____

Postal service for score report 邮寄成绩单费用 HK\$ _____ Total 总额: HK\$ _____

Card Holder's Signature 持咭人签署: _____

Date 日期: _____

Enquiry 查询

Mr. Kenneth TAM 谭建先生

HSK Test Centre at CUHK

Yale-China Chinese Language Academy

Fong Shu Chuen Building, The Chinese University of Hong Kong, Shatin, New Territories, Hong Kong

汉语水平考试中大考点

雅礼中国语文研习所

香港新界沙田 香港中文大学 方树泉楼地下

Tel 电话: (852) 3943 6727

Fax 传真: (852) 2603 5004

Email 电邮: claexam@cuhk.edu.hk

Home page 网页: www.yccla.cuhk.edu.hk/hsk

Office Hour 办公时间

Monday to Thursday 星期一至星期四: 8:45 am to 5:30 pm (lunch break: 1 pm to 2 pm)

Friday 星期五: 8:45 am to 5:45 pm (lunch break: 1 pm to 2 pm)

Close on public holiday, Saturday and Sunday 公众假期、周六、周日休息

Chinese testing service site 汉考服务网站: www.chinesetest.cn

Please fill in the address labels below if you want your score report to be sent by post (extra charge needed).

如需要成绩单邮寄服务，请填写以下回邮标签(收费服务)。

To: _____

Address: _____

To: _____

Address: _____

***Please fill in both
Address labels.**